



ГАЗЕТА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ІНВАЛІДІВ «УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ГЛУХИХ»

НАШЕ ЖИТТЯ

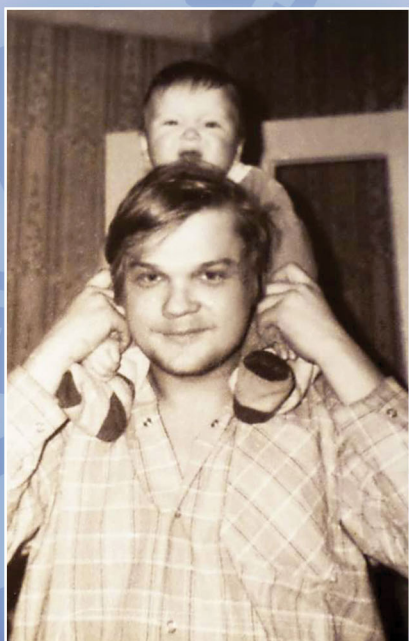
www.ourlife.in.ua

№ 12 (2501) ГРУДЕНЬ 2019



**ГОЛОВНЕ —
ЙТИ В НОГУ З ЧАСОМ!**

ІНТЕРВ'Ю З ВОЛОДИМИРОМ НЕТКАЧЕМ



Головне —
йти в ногу з часом!

2–3 стор.





ГАЗЕТА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ІНВАЛІДІВ «УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ГЛУХИХ»

НАШЕ ЖИТТЯ

<http://ourlife.in.ua>

Індекс 60981

Видається з 1967 року

Газета виходить раз на місяць

№ 12 (2501) грудень 2019

- замовлення № 3301412
- підписано до друку — 23.12.2019
- тираж — 2 710 прим.

Комп'ютерний набір і верстка виконані організаційно-видавничим відділом виконавчого апарату ЦП УТОГ

Регістраційний № 753, серія KB,
від 28 липня 1994 р.

Державне видавництво «Преса України»,
03047, Київ-47, просп. Перемоги, 50.

Редактор — Н. Каменська

Комп'ютерна верстка та дизайн — П. Моргунов

Адреса редакції: 03150, м. Київ-150, вул. Велика Васильківська, 74.



контакти:

тел.: (044) 287 21 80

ourlife@ukr.net,
ourlife.utog@gmail.com

<https://ourlife.in.ua>

<https://t.me/ourlifeinua>

ПІДПИСАНО УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

За інформацією ЗМІ

Президент України Володимир Зеленський 3 грудня 2019 року, під час зустрічі з представниками громадянського суспільства, які опікуються правами осіб з інвалідністю, зокрема й УТОГ, підписав Указ № 875/2019 «Про підвищення ефективності заходів у сфері прав осіб з інвалідністю».

Президент нагадав, що незабаром виповнюється 10 років відтоді, як Україна ратифікувала Конвенцію ООН про права осіб з інвалідністю. «Ця Конвенція є нашою дорожньою картою, і ми обов'язково дотримуватимемося її», — запевнив присутніх глава держави.

Уповноважений Президента України з прав людей з інвалідністю Валерій Сушкевич подякував Володимиру Зеленському за роботу над документом та назвав підписання указу дуже важливим.

В Указі, зокрема, зазначено:

Указ Президента України

Про підвищення ефективності
заходів у сфері прав осіб з інвалідністю

З метою сприяння створенню умов для реалізації особами з інвалідністю гарантованих їм прав та свобод, підвищення рівня доступності для таких осіб соціальних, медичних, освітніх та інших послуг, створення безперешкодного середовища **постановляю:**

1. Кабінету Міністрів України:

1) опрацювати в установленому порядку питання щодо:

- створення сприятливих умов життєдіяльності для людей з інвалідністю, насамперед дітей з ін-

валідністю, зокрема шляхом збільшення розміру пенсії та державної соціальної допомоги;

- забезпечення доступності послуг системи раннього втручання для дітей раннього віку з порушеннями розвитку або ризиком виникнення таких порушень, у тому числі щодо порядку фінансового забезпечення надання таких послуг;
- запровадження коригувального коефіцієнта до тарифу на медичне обслуговування особи з інвалідністю;
- врахування потреб осіб з інвалідністю у виробі медичного призначення та лікарських засобах під час реалізації програми «доступні ліки»;
- визначення переліку медичних послуг, пов'язаних з наданням особам з інвалідністю послуг з медичної реабілітації, вторинної (спеціалізованої), третинної (високоспеціалізованої) медичної допомоги за програмою медичних гарантій;
- спрощення механізмів надання державної допомоги громадським об'єднанням осіб з інвалідністю, заснованим ними підприємствам, а також суб'єктам господарювання, що звернулися до відповідних органів з метою створення робочих місць для працевлаштування осіб з інвалідністю, у тому числі шляхом внесення змін до Закону України «Про державну допомогу суб'єктам господарювання»;

Початок. Закінчення на 6 стор.

ГОЛОВНЕ — ЙТИ В НОГУ З ЧАСОМ!

Інтерв'ю з Володимиром Неткачем

**Тетяна
КОРНІЄНКО**

Під кінець року прийнято підбивати підсумки. Ми вирішили зробити це з людиною, яка постійно тримає руку на пульсі всіх подій в нашому Товаристві і в країні — відомим нечуючим блогером Володимиром Неткачем. Про те, чим запам'ятався йому рік, що минає, і про плани на майбутнє, а також про інші сторони нашого життя — в сьогоднішньому інтерв'ю.

— Перш за все, Володимире Андрійовичу, хотілося б дізнатися основні віхи Вашої біографії.

— Я народився в селі Хмельовик Баришівського району Київської області. Коли підріс, почав ходити до масової школи, але провчився там недовго: за три місяці навчання вчителі виявили, що я не завжди реагую на звуки. При перевірці лікарі виявили втрату слуху, а оскільки я не міг навчатися в масовій школі, в 1978 році мене перевели до спецшколи-інтернату № 13 в Києві (її потім перейменували у школу-інтернат № 18).

Навчався я як зазвичай: ані добре, ані погано. Після закінчення школи в 1988 році вступати нікуди не захотів і пішов працювати на СПКТБ УТОГ, де почав з професії слюсаря-інструментальника, а потім працював токарем, шліфувальником, гальваніком. Освоїв також професію обмотувача двигунів. Коли в цеху № 5 почалися проблеми із замовленнями, я перейшов до друкарні СПКТБ УТОГ наладчиком, там працював деякий час і потім влаштувався на поліграфічну фірму в Бучі, де й працюю зараз оператором різальних машин.

— З чого почалося Ваше захоплення соціальними мережами?

— У 2012 році була така соціальна мережа — «Мой Мир». Зареєструвавшись у цій мережі, отримав перший досвід віртуального спілкування і обміну думками з іншими користувачами, в основному такими ж, як і я, нечуючими людьми з різних областей України та інших країн. Але в кінці 2013 року, особливо після відомих подій на Майдані, в соціальних мережах з'явилися деякі обмеження для доступу до них. Крім того, в таких мережах, як «Мой Мир», «ВКонтакте», йшла суцільна пропаганда: людей налаштовували проти України, в соціальних мережах писали дуже багато негативних коментарів про події в нашій країні. Спостерігаючи все це, прийшов до висновку, що потрібно цьому якось протистояти. Так я вирішив записувати свої коментарі про події в Україні у вигляді відеороликів і розміщувати їх в соціальних мережах.

Якраз тоді з'явився Фейсбук, де я спочатку приєднавався до різних груп (зокрема, до групи «360dntv» відомого нечуючого блогера Олега Попова), а потім поступово розвивав навички блогерства і в червні 2014 року створив свою групу під назвою «Deaf By Boroda & Co». Ця група існує до цього часу, в ній я за допомогою відеозвернень жестовою мовою розповідаю новини, передаю різну інформацію і не тільки про політику. Метою своєї групи я вважаю боротьбу проти хибної інформації і фейкових новин.

— Як вдається поєднувати роботу і захоплення блогерством? Чи не заважає одне одному?

— Зазвичай мій день починається о 4–5 ранку, у вільний час заходжу в соціальні мережі, читаю інформацію про новини та різні події. О 7:30 йду на роботу, і коли у мене під час перерви з'являється час, знову заходжу в соціальні мережі і стежу за тим, що відбувається. Після роботи, ввечері, якщо не сильно втомлююся, займаюся розміщенням відеороликів у групі. Захоплення блогерством ніяк не впливає на мою роботу та особисте життя, цілком вдається поєднувати все це.

— Серед користувачів, які дивляться Ваші коментарі подій, є багато і однодумців, і опонентів. Чи завжди вдається знаходити компроміс? Чи часто Ви відправляєте своїх опонентів «в бан»?

— У моїй групі встановлені такі правила: люди, які є в групі, повинні між собою спілкуватися ввічливо і проявляти шанобливе ставлення один до одного. Так, іноді бувають такі моменти, коли в групу приходять нові люди і відразу починають ображати тих, хто думає інакше, ніж вони. Перший раз я просто попереджаю їх, а на другий раз відразу ж видаляю з групи, адже в інтернеті є багато інших груп, адміністратори і модератори яких не встановлюють таких суворих правил. Я ж вважаю, що наша група створена не для того, щоб наштотуватися на негатив. Часто мене звинувачують, що я зловживаю своїм стату-



сом адміністратора, але в цьому я непохитний. Демократія, звичайно, є, але й про повагу до іншої думки і ввічливість забувати не варто.

— **З огляду на те, що зустріч з Вами проходить незадовго до Нового року, хотілося б з Вами разом озирнутися на минулий рік і підвести його підсумки — в плані того, що відбувалося в УТОГ, оскільки наша газета відображає події в нашому Товаристві глухих.**

— Відверто кажучи, я приділяю більше часу загальним новинам в країні й у світі, але й цікавлюся подіями в житті УТОГ.

Якщо оцінювати роботу нашого Товариства глухих у році, що минає, то можу згадати багато цікавих подій: зокрема, зустрічі на вищому рівні, з людьми, які можуть сприяти у вирішенні різних питань і проблем глухих. Наприклад, зовсім недавно, 3 грудня, в Міжнародний день осіб з інвалідністю, відбулася зустріч І.І. Чепчиної з президентом України В.О. Зеленським. У цей день був підписаний важливий президентський Указ (від редакції — детальніше про цю подію та текст Указу читайте на 1 і 6 сторінках «НЖ»).

— **На наступний рік у планах Товариства передбачено провести конкурс глухих блогерів і всіх, хто розміщує в соціальних мережах різну інформацію. Яким Ви бачите цей конкурс і хто, на Вашу думку, повинен брати в ньому участь?**

— Ідея про те, щоб провести конкурс глухих блогерів, пропонувалася не раз, але, відверто кажучи, в

Україні є багато блогерів, які займаються не тим, чим слід. Адже як можна назвати людину блогером, коли вона в своїх інформаціях зачіпає тему особистих відносин, обманює, образливо висловлюється про інших? Я вважаю, що блогер — це той, хто займається інформуванням про щось цікаве, корисне. Наприклад, є блогер з Одеси, який розміщує на своїй сторінці розповіді і відеоролики про подорожі. Є ті, що ведуть блоги про кулінарію, про різні хобі. А у мене, наприклад, — інформування про важливі події та цікаві новини.

Тому при проведенні такого конкурсу потрібно чітко прописати критерії оцінки роботи блогерів і якості самих блогів.

Думаю, спроба провести такий конкурс — важка для здійснення, але цікава.

— **Напередодні Нового року прийнято загадувати бажання і складати плани на майбутнє. Що б Ви побажали собі й нам усім?**

— Перше, що я хочу побажати і рядовим членам УТОГ, і його керівництву — це щоб всі поставлені завдання і цілі, які у них є, були реалізовані. По-друге, я бажаю глухим людям, незважаючи на те, що відбувається в Україні, на всі важкі умови і не завжди радісні події, прагнути бути в курсі всього, що відбувається, не намагатися «ховатися від життя» — адже в будь-якому випадку потрібно володіти інформацією, щоб, попри відсутність слуху, йти в ногу з часом. Всього найкращого і щастя в Новому році!

Повний текст і відео — на сайті газети. Фото — на 2-й сторінці обкладинки

З ВДЯЧНІСТЮ ПРОВОДЖАЄМО РІК МИНУЛИЙ, З НАДІЄЮ ЗУСТРІЧАЄМО РІК ПРИЙДЕШНІЙ

Новорічне привітання голови УТОГ І.І. Чепчиної

Є у нас гарна традиція у передноворічні дні згадувати рік минулий: його події та досягнення, радості й зустрічі, тривоги і втрати...

Яким же ми запам'ятаємо рік 2019-й? Першою чергою, це був рік напруженої праці в усіх сферах діяльності нашого Товариства.

Попри непросту ситуацію у країні, УТОГ продовжує розпочату раніше роботу з метою захисту прав і поліпшення якості життя осіб з порушеннями слуху.



Рік 2019-й, безумовно, запам'ятається великою кількістю заходів, проведених спільно з державними інституціями. Так, під час святкування Дня Незалежності України і відзначення Міжнародного дня осіб з інвалідністю відбулася **зустріч керівництва УТОГ з президентом України В.О. Зеленським**.

Співпраця з державними органами влади продовжилася під час проведення спільно з Міністерством освіти і науки України **круглого столу на тему: «Соціально-педагогічне партнерство як передумова забезпечення якості освіти дітей з порушеннями слуху»**, участі у **Форумі «Відкритий простір»**, організованому Міністерством соціальної політики України спільно з Радою Європи, у **круглому столі «Соціальний захист людей з інвалідністю. Найвагоміші проблеми людей з порушеннями слуху та зору»**, який проводив Комітет Верховної Ради України з пи-

тань соціальної політики та захисту прав ветеранів, та багатьох інших заходах.

Завдяки співпраці з владними структурами вдалося відстояти й пролонгувати на п'ять років **пільги з ПДВ для наших підприємств**, які виконують не лише виробничі, а й соціальні функції. Це рішення міститься в **Указі Президента України № 875/2019 від 3 грудня 2019 року «Про підвищення ефективності заходів у сфері прав осіб з інвалідністю»** і підтверджено прийняттям Верховною Радою України 5 грудня цього ж року **Закону України № 2439 «Про внесення змін до Податкового кодексу України щодо створення сприятливих умов діяльності для підприємств та організацій, які засновані громадськими об'єднаннями осіб з інвалідністю»**.

Протягом усього року в УТОГ продовжувалася наполеглива робота над **проектом Закону про українську жестову мову**, який зараз знаходиться на розгляді у профільному комітеті Верховної Ради України, та над **проектом Державного стандарту соціальної послуги перекладу жестовою мовою**.

Важливим кроком до реалізації мовних прав осіб з порушеннями слуху стало ухвалення Верховною Радою України 25 квітня 2019 року **Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної»**, у якому українській жестовій мові присвячена стаття 4, де підтверджується її статус та мовні права жестомовних осіб.

Цього року вдалося значно розширити роботу із залучення до вивчення жестової мови працівників екстерних служб. Так, за **проектом «Жестова мова для поліцейських»**, за участі Українського товариства глухих за Програмою розвитку ООН в Україні, працівники поліції в містах Сєвєродонецьк Луганської області та Краматорськ і Слов'янськ Донецької області, починаючи з травня 2019 року, протягом трьох місяців опановували навички спілкування з особами з порушеннями слуху.

Масштабними заходами відзначило наше Товариство у 2019 році **Міжнародний тиждень глухих і Міжнарод-**

ний день жестових мов під гаслом «Право на жестову мову для всіх!». Кульмінаційним став **соціальний фестиваль «Світ глухих — яскравий»** у Києві біля Арки дружби народів, в офіційній частині якого взяла участь міністр соціальної політики України Ю.С. Соколовська.

З нагоди Міжнародного тижня глухих були підготовлені **відеозвернення жестовою мовою високопосадовців** на чолі з прем'єрміністром України О.В. Гончаруком, головою Верховної Ради України Д.О. Разумковим, Уповноваженим президента України з прав людей з інвалідністю В.М. Сушкевичем, а організаціями УТОГ на місцях — звернення представників регіональної влади.

Ще одним кроком до забезпечення інформаційної доступності й безпеки життя для осіб з порушеннями слуху стало проведення 13 грудня 2019 року Українським товариством глухих на виконання згадуваного вище Указу Президента України № 875/2019 **круглого столу «Екстрена допомога для осіб з порушеннями слуху»** і підписання Меморандуму про співпрацю між УТОГ та Громадською спілкою «Українські системи та блокчейн рішення».

У 2019 році в УТОГ було здійснено великий обсяг культурно-масових і дозвіллевих заходів, зокрема спільно з Всеукраїнською молодіжною радою УТОГ («Ігри патріотів УТОГ», **І Всеукраїнський квест-конкурс «Деаф-ключ», «Деаф-Ліга сміху», Молодіжний табір УТОГ «Крок до взаємодії»** та інші).

Показовим є проведення Дніпропетровською облорганізацією УТОГ за фінансової підтримки місцевої влади чудового заходу для наших діток — **І Всеукраїнського конкурсу «Міні-міс та Міні-містер УТОГ»**, а Запорізькою облорганізацією УТОГ — **Всеукраїнсько-го фестивалю магії та ілюзії, клоунади та пантоміми**.

Стали гарною традицією **оздоровчі заходи в НВЦ УТОГ для осіб поважного віку**, у яких цього року взяли участь 140 ветеранів з різних регіонів України; відбулася також нарада Всеукраїнської Ради ветеранів УТОГ.

Для школярів з порушеннями слуху УТОГ спільно з Міносвіти провели **XIII Всеукраїнський конкурс**

«Ерудит», відбувся також **І Всеукраїнський конкурс дитячого малюнка «Моя країна — Україна»**, організовано оздоровлення у Міжнародному дитячому центрі «Артек».

Значною культурною подією в Товаристві стало святкування **50-річного ювілею театру міміки та жесту «Райдуга» Культурного центру УТОГ і прем'єра нового спектаклю «...Стукати не треба»** (дивіться фото на 4 сторінці обкладинки).

2019 рік ознаменувався проведенням у Парижі найголовніших для світової спільноти глухих подій — **XVIII Всесвітнього конгресу Всесвітньої федерації глухих, ХХ Генеральної Асамблеї ВФГ, Міжнародної конференції Всесвітньої асоціації перекладачів жестової мови**, у яких взяла участь офіційна делегація УТОГ.

Ще одним важливим міжнародним заходом стала чергова **сесія Комітету ООН з прав людей з інвалідністю** в Женеві, на якій представники Національної асамблеї людей з інвалідністю та УТОГ виступили з доповідями про реалізацію Україною положень Конвенції ООН про права людей з інвалідністю.

До нагород талановитих представників Товариства у 2019 році додалися нові високі відзнаки. Так, у **V Міжнародному конкурсі веселих та винахідливих «На біс!» у Мінську** наша команда «Чотири чудаки і принцеса» здобула загальнокомандну перемогу, а також перемогла в номінаціях «Найкраща пародія» і «Приз глядацьких симпатій».

На **Всесвітньому конкурсі краси «Miss & Mister Deaf World and Europe and Asia, World Fashion show 2019»** у Південній Африці переможець Всеукраїнського конкурсу краси Петро Мендришора з Чернівців, вперше за всю 19-річну історію участі України у цьому конкурсі, здобув титул «Глухий Містер Європи».

Тож, перегортаючи останні сторінки року минулого, що відходить в історію, скажемо йому слова подяки за ці гарні здобутки і з надією та вірою у краще зустрічати рік прийдешній.

Шановні друзі!

Вступаючи у 20-ті роки ХХІ століття, побажаємо кожному члену УТОГ і всьому нашому Товариству миру, злагоди, успіхів і добра!

З Новим роком, з Різдвом Христовим!

Більше фото і відео — на сайтах УТОГ та «НЖ»



ПІДПИСАНО УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Закінчення. Початок на 1 стор.

- продовження дії пільгового оподаткування податком на додану вартість постачання товарів та послуг, що безпосередньо виготовляються підприємствами та організаціями громадських організацій осіб з інвалідністю, які засновані громадськими організаціями осіб з інвалідністю і є їх власністю;
- здійснення заходів, пов'язаних із забезпеченням доступності для маломобільних груп населення об'єктів вулично-дорожнього простору, зокрема оснащення пішохідних переходів та пішохідних світлофорів засобами безпеки, орієнтування та отримання інформації;
- поетапного оснащення залізничних вокзалів, станцій і полустанків піднімальними платформами (механізмами) для допомоги особам, які пересуваються на кріслах колісних, та іншим маломобільним групам населення під час посадки в пасажирський вагон і висадки з нього, а також тактильними, візуальними та іншими елементами доступності, у тому числі аудіопокажчиками, відповідно до державних будівельних норм, стандартів і правил;
- забезпечення здійснення ефективного контролю за додержанням експертними організаціями, що здійснюють експертизу проектної документації на будівництво, фахівцями-експертами, які мають відповідні кваліфікаційні сертифікати, виконавцями проектних та будівельних робіт вимог законодавства, державних норм, стандартів, будівельних норм і правил щодо доступності для осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення, посилення відповідальності за порушення таких вимог;
- створення умов для здійснення екстреного виклику особами з інвалідністю, у тому числі особами з порушенням мовлення та/або слуху, служб екстрених викликів;

2) забезпечити вдосконалення нормативно-правових актів щодо можливості позачергового обслуговування осіб з інвалідністю та супроводжуючих їх осіб підприємствами, установами, організаціями, які надають послуги населенню, а також позачергового пропуску зазначених осіб через державний кордон України, контрольні пункти в'їзду/виїзду на тимчасово окуповані території та з таких територій;

3) забезпечити проведення аналізу доступності національних електронних інформаційних ресурсів для користувачів із числа осіб з інвалідністю, зокрема з порушен-



нями зору або слуху, врахування потреб таких користувачів під час розроблення та вдосконалення програмного забезпечення з метою створення умов для одержання ними відповідних послуг в електронному вигляді.

2. Рекомендувати органам місцевого самоврядування вжити в установленому порядку заходів щодо:

1) забезпечення доступності будівель, споруд і приміщень закладів загальної середньої освіти згідно з державними будівельними нормами і стандартами з метою створення безбар'єрного архітектурного середовища для осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення;

2) перевезення учнів до закладів початкової та базової середньої освіти і у зворотному напрямку транспортними засобами, пристосованими для перевезення осіб, які пересуваються на кріслах колісних;

3) належного матеріально-технічного та кадрового забезпечення діючих інклюзивно-ресурсних центрів і ресурсних центрів з підтримки інклюзивної освіти, створення мережі таких центрів відповідно до реальних потреб;

4) включення до умов проведення земельних торгів щодо земельних ділянок комунальної форми власності для розміщення на них малих архітектурних форм і тимчасових споруд для провадження підприємницької діяльності вимог стосовно здійснення облаштування таких малих архітектурних форм і тимчасових споруд із урахуванням потреб відповідно до державних будівельних норм, стандартів і правил щодо доступності для маломобільних груп населення.

3. Цей Указ набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ
м. Київ, 3 грудня 2019 року № 875/2019

ЗУПИНИМО РУЙНАЦІЮ ШКОЛИ № 101 МАРІЇ ПОКРОВИ ДЛЯ ГЛУХИХ ДІТЕЙ М. ЛЬВОВА!

Лариса МАЛИНОВИЧ

На наших очах руйнують мережу закладів компенсуючого типу і школу для глухих дітей у Львові зокрема.

Невже школа № 101 Марії Покрови для глухих дітей, що знаходиться за адресою Личаківська, 35, яка заснована ще за «бабці Австрії» на кошти мецената, плавно йде у небуття? Спершу тут за надуманими причинами звільнили з посади директора Юрія Михайловича Крамара, який працював у школі понад 20 років. Ним залучено до школи меценатів, які й до сьогодні є частими гостями школи, більше того — друзями, які протягують руку благодійної допомоги уразливим верствам населення — дітям з порушеннями слуху, здебільшого з незаможних родин, з віддалених районів нашої області. Завдяки старанням трудового колективу школа однією з перших в державі позбулася тавра «школи-інтернату». Діти, які мешкають у Львові чи в ближніх селах, завжди після уроків та спеціальних гуртків поверталися до рідної домівки, щоб не втрачався зв'язок з родиною, щоб творилося сімейне виховання.

Школа здійснює корекційно-реабілітаційну діяльність у навчальному процесі, водночас завжди присутня виховна діяльність: це тематичні вечори, які прививають традиції своїх предків, патріотичне виховання, спорт, організація дозвілля тощо.

Школа пишається реалізованими проектами з інноваційної діяльності (2001—2003 рр.), «Раннього втручання» (2005—2007 рр., Нідерланди—Польща—Україна), результатом чого стало відкриття при школі дошкільних груп, створення консультативного центру для дітей та їхніх родин з питань раннього втручання. Забезпечено всіх вихованців ефективними слуховими апаратами, створено систему сучасної звукопідсилюючої апаратури у класах, є кабінет розвитку слухового сприймання, цифровий аудіометр, який обслуговує безкоштовно не лише дітей школи, а й всіх дітей та молодь з порушеннями слуху, що звертаються до них з міста.

Старшокласники школи постійно залучаються до різноманітних проєктів: ще в 2003 році група нечую-



чих хлопців і дівчат зі школи № 101 та школи № 95 м. Львова (де є інклюзивні класи) була залучена до проєкту, організованого аспірантурою Національного педагогічного університету імені М. Драгоманова і кафедрою сурдопедагогіки на тему «Вдосконалення писемного мовлення з допомогою комп'ютеризації навчально-виховного процесу». Різниця у поведінці вихованців загальноосвітньої школи та учнів школи компенсуючого типу практично не було, саме тоді стало очевидним, що діти зі школи № 101 більш соціалізовані, ніж учні ЗОЗ № 95.

Про всі реалізовані школою проєкти і весь обсяг роботи її колективу можна писати ще дуже багато.

Сьогодні можна спостерігати саботаж конкурсу на посаду директора школи, про що говорять не в кулуарах, а «дзвонять у всі дзвони». Чого варті численні групові заяви трудового колективу, які, напевне, десь загубилися по закутках кабінетів чиновників, які не вирішили проблеми або у метушні про неї забули.

Натомість метушаться інші зацікавлені особи... Строчать у Фейсбуці пасквілі, обдзвонюють освітні заклади, організовують форуми... Трудовий колектив школи у передчутті скорочення і звільнення через так звану деінституалізацію, сподівається лише на покровительство Марії Покрови, яка своїм омофором допомагає не лише нашим воїнам долати ворога на сході країни, а має допомогти у боротьбі із внутрішнім ворогом, який замість творити — руйнує напрацьоване століттями і вже п'є переможну чашу, бо бачить себе очільниками центру, створеного на базі школи, якщо вірити сайту новин Львівської обласної державної адміністрації.

ПРИЙМІТЬ НАЙЩИРІШІ ВІТАННЯ!



Михайла Мусійовича ЛЕВИЦЬКОГО не потрібно особливо представляти читачам нашої газети, як, врешті, і всьому Українському товариству глухих.

Втративши у 20 років слух, він всю свою трудову діяльність пов'язує з УТОГ. З 1969 по 1985 рік він працював на КДВП «Контакт» УТОГ, а 11 грудня 1985 року

на пленумі правління Київського обласного відділу УТОГ його обрано головою столичної організації. За багаторічну сумлінну працю має звання «Почесний член УТОГ», нагороджений багатьма відзнаками Товариства, органів влади столиці та Київщини. У 2007 році йому присвоєно почесне звання «Заслужений працівник соціальної сфери України».

ВЕЛЬМИШАНОВНИЙ МИХАЙЛЕ МУСІЙОВИЧУ!

Прийміть найщиріші вітання з ювілейним Днем народження від усіх своїх колег і друзів.

Побажання наші щирі і сердечні: великого людського щастя, величезної любові, бадьорості, завзяття і міцного-міцного здоров'я!



Президія ЦП УТОГ, Рада голів обласних організацій УТОГ, колеги, друзі.

ВІДСТОЮЮЧИ ІНТЕРЕСИ УТОГ

Інформація «НЖ»



Нещодавно, вітаючи з ювілеєм директора Білоцерківського ВП «Весна» УТОГ **Людмилу Миколаївну ТЮХТУ**, голова УТОГ І.І. Чепчина підкреслила важливість її багаторічної сумлінної праці як керівника підприємства соціального спрямування.

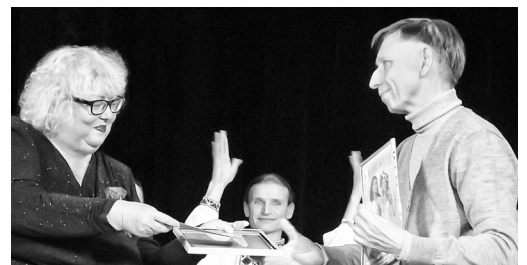
Вкрай важливо і те, що Людмилі Миколаївні притаманні вміння бачити і розглядати питання діяльності УТОГ широко й глобально, активна участь у наполегливому відстоюванні інтересів Товариства на місцевому рівні й у високих владних кабінетах. Такий підхід до справи — надзвичайно цінна якість, особливо в сьогоднішніх умовах.

Вшановуючи Л.М. Тюхту у зв'язку з ювілеєм, І.І. Чепчина подякувала їй за допомогу у відстоюванні інтересів Товариства. У своїх виступах керівники УТОГ і начальники відділів виконавчого апарату Центрального правління Товариства щиро бажали ювілярці здоров'я й оптимізму, наполегливості у досягненні мети й успішної роботи.

Нагородою Людмилі Миколаївні стала Почесна грамота ЦП УТОГ, а ще — підписаний керівництвом УТОГ бізнес-план роботи Білоцерківського ВП «Весна» УТОГ на наступний 2020 рік.

ТОЙ, ХТО ЗАПАЛЮЄ ЗІРКИ

Заслужений працівник культури України, Почесний член УТОГ, талановитий професіонал видовищного мистецтва, креативна і неординарна особистість — директор Культурного центру УТОГ **Володимир Михайлович ГОНЧАРЕНКО** 10 грудня відсвяткував ювілейний день народження.



З 1990 року він очолює роботу Культурного центру УТОГ — багатопланову, різножанрову, творчу і надзвичайно відповідальну, бо мова йде про духовні надбання, про культурні традиції, про світ театру і наближених до нього жанрів.

Хочемо побажати йому продовжувати в тому ж дусі — творити, дивувати, імпровізувати, експериментувати, довіряти своєму мистецькому смаку і неодмінно добиватися вершин великого успіху.

З повагою — президія ЦП УТОГ, колеги, друзі й прихильники таланту

В ТРУДЕ, В СПОРТЕ, НА СЦЕНЕ

Недавно отметил свой юбилей член Николаевской первичной организации ветеранов УТОГ **Василий Васильевич ПАНИН** — многократный чемпион УССР и Советского Союза среди глухих спортсменов, семикратный чемпион XI—XIV Всемирных игр глухих (ныне — Дефлимпийские игры глухих). Василий Васильевич — мастер спорта СССР, заслуженный тренер Украины, удостоен звания «Отличник УТОГ». Занесен в Книгу рекордов Украинского общества глухих в номинации «Спорт», как первый среди глухих спортсменов Украины, кто много раз получал награды высшей пробы по греко-римской и вольной борьбе.

Василий Васильевич по-прежнему активный и деятельный в свои 80 юбилейных лет!



*В спорте Вам не было равных:
Подхват, бросок — соперник на ковре.
Страна ликует — наш снова ЧЕМПИОН!
Такая сила богатырская была дана
На воплощение поставленных задач.
Греко-римская, вольная борьба...
Этих высот спортивных
Достиг и с честью представлял Отчизну.
Тогдашних Всемирных игр глухих
Семиразового борца-победителя
Сердечно с юбилеем поздравляем!
Будь, как всегда, здоров, силен и смел,
Отважен, целеустремлён и настойчив,
В семье любим и счастлив!
Успехов и всех благ земных!*

С уважением Николаевская облорганизация
УТОГ, Всеукраинский и областной советы
ветеранов УТОГ, Молодежная организация
УТОГ, Николаевская ОО СФГУ

ОПТИМІЗМУ І НЕВИЧЕРПНОЇ ЕНЕРГІЇ!



Днями приймала численні привітання з ювілеєм директор Херсонського УВП УТОГ **А.М. КАПУСТНИКОВА**. Вшановуючи Аллу Миколаївну, дякуємо їй за сумлінну працю, непохитність у досягненні мети і вірність нашому Товариству.

Шановна Алло Миколаївно!

Вітаючи з ювілейною датою, бажаємо Вам міцного здоров'я, щастя, благополуччя, оптимізму, невичерпної енергії, невпинного руху вперед до нових звершень. Нехай Ваше життя буде затишним і радісним, нехай в усіх починаннях Вас супроводжує успіх!

Президія ЦП УТОГ, Рада директорів підприємств УТОГ, колектив Херсонського УВП УТОГ, президія Херсонської обласної організації УТОГ



Ветеран труда **Валерий Александрович САБОДАШ** много лет успешно трудился на Николаевском УПП УТОГ. С молодых лет он посещал спортивные секции по легкой атлетике и баскетболу. Кроме этого, был постоянным участником художественной самодеятельности Николаевского ОДК УТОГ и играл так, что сердце замирало от его перевоплощения на сцене, и зрители ему восторженно аплодировали. И сейчас Валерий Александрович — частый гость ОДК УТОГ.

*Сотни жизней он проживал
В своих сценических ролях.
Софиты, бутафория,
занавес...*

*Под бурные аплодисменты
Встречала его*

*поклонников толпа
Цветами и восхищением!*

И вот юбилей —

дата круглая!

Сердечно поздравляем Вас.

*Будьте счастливы
и вдохновенны,
Желаем вам всех
красок жизни,
Не тосковать и не хандрить,
И в новых ролях сыграть!*

С уважением Николаевская
облорганизация УТОГ,
Совет ветеранов УТОГ,
коллектив ОДК УТОГ,
Молодежная организация УТОГ

В КРОПИВНИЦКОМ, 11 ЛЕТ СПУСТЯ...

ТАТЬЯНА ЛАПИЕВА,

председатель Всеукраинского
совета ветеранов УТОГ

2008 год. Празднование 80-летия со дня образования Кировоградской областной организации УТОГ. В Доме культуры УТОГ, что по улице Андреевской, 66-а, в зале на 300 мест, как говорят в народе, яблоку негде упасть. Много гостей, приехавших из других областей, чтобы поздравить своих коллег с юбилейной датой. Среди них и делегация из Киева во главе с тогда еще первым заместителем председателя ЦП УТОГ И.И. Чепчиной.

Зал бурлил, аплодируя награжденным работникам и многочисленным активистам местной системы УТОГ и буквально взорвался, когда мэр Кировограда гарантировал щедрый подарок — 50 тысяч из городского бюджета на ремонт зала...

Таким запомнился мне Кировоград 2008 года, где мы с А.М. Мережкой проводили проверку работы с ветеранами и пенсионерами.

И вот, спустя 11 лет, я вновь оказалась в этом городе, теперь уже переименованном в Кропивницкий, с той же самой миссией... Только теперь вместе с членом ВСВ УТОГ, инструктором по работе с глухими Хмельницкой облорганizations УТОГ Р.И. Адамчук.



На ознакомление с постановкой работы с ветеранами в городе у нас было всего два дня — 24 и 25 октября. За это время мы успели побывать на всех уже знакомых мне по прежней поездке объектах УТОГ, где есть неслышащие ветераны...

Первым делом посетили наше УПП, которое специализируется на производстве изделий из металла и занимает неплохую позицию в рейтинге предприя-

тий УТОГ. Долгое время им руководил слабослышащий директор Ф.М. Фомин. Он в свое время и вывел предприятие на такой уровень. Федор Михайлович ушел на пенсию, как говорится, год в год — как только достиг пенсионного возраста, и свое «детище» передал в хорошие руки — бывшему главному инженеру предприятия Г.Г. Колодько, так что и сегодня предприятие находится на плаву.

83 штатных работника (43 из них имеют инвалидность по слуху) — конечно, не лучший кадровый показатель по сравнению с прошлыми годами, но ведь раньше все было иначе...

И сейчас в строю 8 неслышащих работников-ветеранов, всю свою жизнь проработавших на этом предприятии, которое стало им родным домом. Среди них есть такие, кто уже далеко перешагнули почетный возрастной рубеж, а если точнее, им за 75 — это М.Л. Петренко, М.В. Бевза, К.В. Сидоренко, Г.И. Гуцано. На вопрос, как им работает, ветераны (и не только ветераны!) показывают жестами большой палец. Замечаний и жалоб у них нет. В цехах работают на обогрев кондиционеры, температура поддерживается в норме, заработками все довольны (средняя зарплата составляет 7–8 тыс. грн), каждый цех подписывает газету «Наше життя». Хочется сказать добрые слова в адрес ветерана труда, бессменного заместителя директора предприятия А.М. Тушиной, которая играет основную роль в решении социальных и кадровых вопросов на УПП УТОГ.

Общежитие этого предприятия находится неподалеку от него и там, как и раньше, поддерживаются чистота и порядок. Ветераны в общежитии уже не проживают (последний стоявший в очереди на получение жилья ветеран получил собственную квартиру 12 лет назад, а те, кто проживает сегодня в общежитии, еще не «доросли» до пенсионного возраста).

Что касается областной организации УТОГ, то на обширной территории, которая оформлена за УТОГ, находится целый комплекс зданий — облорганizations, ДК и помещение спортивного зала, в котором сейчас проводится капитальный ремонт.

Председатель Кировоградской облорганizations УТОГ Марина Ивановна Майстренко с присущей ей энергией занимается благоустройством территории — здесь своими силами заканчивают установку забора, а также проводят капитальный ремонт спортивного зала, на который возлагают большие надеж-



ды по части улучшения финансового положения областной организации УТОГ и не только.

Теперь о работе с ветеранами УТОГ. В состав областного совета ветеранов входят Н.Я. Лобода, В.И. Кондратьева, С.Д. Савчик, Д.З. Алейников и возглавляющая его Е.В. Медяник.

Обращают на себя внимание интересные цифры: из 1193 всех местных членов УТОГ насчитывается 524 ветерана, в самом городе проживает 112 ветеранов, остальные — в области. Получается, что ветеранов — чуть меньше половины всех глухих... Марина Ивановна объясняет это тем, что молодежь выезжает за пределы области и за границу в поисках работы. Печально, конечно, но будем надеяться, что с открытием спортивного комплекса молодежь пересмотрит свою позицию, а предприятие УТОГ сможет удовлетворить их финансовые запросы...

Что касается работы с документами (списки ветеранов, учет культурно-массовых и реабилитационных мероприятий, обслуживание ветеранов работниками облорганizations и ТО УТОГ по различным вопросам, в том числе и переводчиками), то тут без замечаний. Правда, список лиц с инвалидностью по слуху в электронном варианте не удалось увидеть. Марина Ивановна ссылается на недоработку проекта.

В нашем с Р.И. Адамчук присутствии было проведено общее собрание ветеранов. Маловато собралось народа, но встреча получилась оживленной, видно было, что такие мероприятия в гостеприимном Кропивницком проводятся редко. Однако жалоб не было, присутствующие ветераны с уважением высказывались в адрес руководства и работников своей облорганizations.

Мы с Раисой Ивановной поделились информацией, как живет киевским и хмельницким ветеранам на пенсии, чем они занимаются и как проводят досуг.

Зашла речь об использовании программы «Сервис-УТОГ» для помощи глухим в переводе, и выяснилось, что среди ветеранов в Кропивницком ею практически никто не пользуется. Быть обладателями смартфонов ветераны не стремятся, научиться новому им сложно, вот и живут по старинке, получая услуги переводчика и общение только вживую.

Большинство пожилых людей из-за возраста и болезней лишней раз не выходят из дома. В художественной самодеятельности из ветеранов принимает участие лишь одна председатель ОСВ Е.В. Медяник.

Как же привлечь к работе с ветеранами в Кропивницком больше людей? К сожалению, у нас не получилось встретиться с Ф.М. Фоминым... Знаем, что он иногда приходит на предприятие, а нельзя ли привлечь Федора Михайловича, а также других ушедших на заслуженный отдых работников УТОГ к проведению, например, информационной работы и не только с ветеранами?

Возможно, тогда бы и оживилась жизнь глухих людей старшего возраста в Кропивницком.



«АРИАДНА»: ВМЕСТЕ МЫ СИЛА!

ЕЛЕНА БОБЫРЕВА,

Харьковская областная организация УТОГ

Харьковскому народному самодеятельному театру «Ариадна» посчастливилось участвовать в очень необычном проекте: при участии крупнейшей международной организации UNICEF и ее программы в Украине «UPSHIFT Украина», реализуемой фондом «Профессиональное развитие Харькова», он смог сделать постановку и показ комедии «Укрощение строптивой» по мотивам пьесы Уильяма Шекспира.

Казалось бы — что в этом необычного? Но дело в том, что в обычных условиях и сегодняшних реалиях поставить такой крупнобюджетный спектакль было не под силу в финансовом плане. Ведь это — необходимость закупки и пошива костюмов 16 века на всех актеров (а спектакль — с массовыми сценами), это потребность в специфическом реквизите, в материалах на декорации, в осветительной технике и музыкальном оборудовании, и во многом другом.

А начиналось все в январе этого года, когда трое молодых ребят во главе с Сашей Мурашко решили попробовать свои силы в конкурсе молодежных проектов «UPSHIFT Украина». Три дня они провели в помещении фонда, где собралось много молодежных групп, представляющих каждая свои интересные проекты. Наши ребята защищали идею создания спектакля с участием молодых самодеятельных глухих актеров. Мало кто тогда верил в успех этого предприятия, но они выиграли конкурс!

Однако выиграть грант — это хорошо, а вот реализовать проект в установленные сжатые сроки, пошить костюмы, собрать, организовать и вдохновить артистов — это задача очень сложная и ответственная.

Пьеса «Укрощение строптивой» была выбрана не случайно — у нас были исполнители на роли Петруччо и Катарини. На художественном совете было принято решение ставить спектакль по мотивам пьесы Шекспира, несколько приблизив его к современности, используя идею «телепортации» трех студентов из 21 века в прошлое, в мир шекспировских героев.

Содержание пьесы Шекспира знают все, это классика. Весельчак Петруччо, женившись из-за приданого на стропливой Катарине, перевоспитывает жену и сам же влюбляется в нее. Финал счастливый, но в него вклиниваются тревожные нотки: студенты, которые действовали с героями на протяжении всей



пьесы, сопереживали и помогали им, возвращаются к сегодняшним реалиям, где мы становимся «придатками» к техническому прогрессу и даже великий Шекспир с его вечным вопросом — о роли мужчины и женщины в мире — нас мало интересует.

Спектакль был создан при финансовой поддержке Европейского Союза, курировала проект и всячески помогала нам ментор проекта Елена Дмитриевна Зиненко. Огромная ей благодарность! И, конечно, большую организационную работу выполнил администратор проекта Саша Мурашко (он же играл роль Люченцио).

Также хотим поблагодарить: Любовь Гуркину за постановку замечательных хореографических номеров, Норис Свачинову за пошив роскошных костюмов, Александра Питю за оформление сцены и изготовление реквизита, репетитора жестовой речи Виталину Кудрявцеву за помощь актерам в разучивании ролей. Афишу, пригласительные и видеоролики в интернете профессионально выполнил Виктор Коротовский. И конечно — особая благодарность — нашему режиссеру Надежде Лаврентьевне Мигуновой, без которой спектакль просто не состоялся бы.

В главных ролях блистали Елена Белая (роль Катарини) и Виктор Коротовский (роль Петруччо). В спектакле задействована практически вся труппа народного театра «Ариадна»: и ветераны, и молодежь, и «звездный» состав, всего 20 человек: Диана Черникова, Вячеслав Онацкий, Алексей Пономарев, Александр Мурашко, Владимир Гуца, Леонид Бродский, Елена Бобырева, Дмитрий Дорошенко, Неля Черникова, Валентина Перемот, Марина Шаповалова, Юрий Гуреев, Виктор Пижурин, Федор Стадник, Александр Рудишин, Елена Кривуля, Анастасия Трухтанова, Екатерина Прокопенко, Екатерина Кравченко.

Фото на 3 странице обложки

ОБОВ'ЯЗОК КОЖНОГО ЧОЛОВІКА

Інформація Хмельницької обласної організації УТОГ

«Якщо ти хочеш мати сім'ю, якщо хочеш залишатись чоловіком, — то неодмінно мусиш працювати, незважаючи ні на що». Такі судження висловив хмельничанин Анатолій Анатолійович Рибак.

— Я обрав спеціальність ремонтника взуття, — розповів А. А. Рибак. — Ця професія раніше вважалась не дуже престижною, тож можна було влаштуватись на роботу. Тривалий час працював на фабриці з ремонту взуття. Правда, заробітна плата була низькою, але доводилось задовольнятися і такою роботою, бо багато глухих, як я знав, взагалі не могли ніде влаштуватися.

— Я намагаюсь виконувати ремонт за мінімальною вартістю, бо ж знаю, що людям нині стужно, — каже Анатолій Анатолійович. — І мені приємно, коли людина, побувавши у мене один раз, приходить потім знову і знову.

Можна сказати, що Анатолій Анатолійович Рибак знайшов себе у житті. Обласна організація УТОГ в особі голови правління М.С. Адамчука пішла йому назустріч і передала в оренду приміщення безпосередньо на території Будинку культури УТОГ. Майстерня добре облад-



А.А. Рибак на робочому місці

нана, є все необхідне для якісного ремонту взуття. Головне, звичайно, майстерність Анатолія Анатолійовича.

Залишається лише додати, що у Анатолія Анатолійовича гарна сім'я. З дружиною виховали сина та доньку. Мають вже двоє внуків. Не забуває Анатолій Анатолійович і про свою маму у селі Михайлівка Ярмолинецького району. На вихідні неодмінно приїздить у село, щоб допомогти виконати важливі роботи.

Ось так людина, маючи інвалідність, може успішно облаштувати своє життя. І додамо: Анатолій Анатолійович підтверджує, що важливо, попри обставини, не забувати, що ти чоловік.

ПОЧИН МАСТЕРА СТИЛЯ

ЕЛЕНА БОБЫРЕВА,

Харьковская областная организация УТОГ

Светлану Луковицкую из Харькова знают многие. Как человека с активной жизненной позицией, с большой душой, а самое главное — как талантливого дизайнера, мастера стиля.

Света создала уже три потрясающие женские коллекции, участвовала во многих престижных показах, неоднократно получала призы и награды на фешн-конкурсах и показах. Она — лауреат премии Харьковского городского совета «Преодоление».

В октябре Света успешно представила свою новую коллекцию «ARMOR» на ежегодном фешн-показе «Kharkiv Fashion 2019».

Но главное событие в ее жизни в этом году — открытие своего салона проката детских платьев! И к реализации этой мечты Света шла долго и упорно.

Помещение для салона предоставил ей в аренду Харьковский дом культуры УТОГ. Почти 4 месяца Све-



та проводила там ремонт. В результате получился небольшой, но очень уютный бутик. А первой клиенткой салона стала харьковчанка Соня Пьянова, которую Света подготовила для участия во Всеукраинском конкурсе «Мини-мисс и мини-мистер УТОГ-2019» в Днепре. Соня с нарядом от Светланы получила на этом конкурсе титул «Мини-мисс Нежность».

Салон проката детских платьев будет работать по всей Украине. Можно будет как арендовать костюм для праздника, так и заказать индивидуальный пошив. Все модели, доступные к заказу, будут представлены на сайте и на страничке в социальных сетях (Инстаграме).

Поздравляем Светлану с прекрасным почином!

НАША ШКОЛА У НОВІЙ УШИЦІ — ЮВІЛЯРКА!

Галина БАЦУРА,
педагог-організатор
Новоушицької спеціальної
школи Хмельницької обласної
ради

Роки... Швидкоплинним птахом летять вони, перегортаючи крилом дати, події, покоління... І тільки пам'ять людська здатна зберегти спогади. Звичайно, насамперед в пам'яті залишаються яскраві, приємні події. Як от, наприклад, ювілейні урочистості з нагоди 80-річчя заснування Новоушицької спеціальної школи Хмельницької обласної ради.

Свято розпочалось ще зі шкільного подвір'я. Щасливі обличчя, усмішки, обійми та сльози радості в очах колишніх випускників — від зустрічі з однокласниками, вчителями, з тими, з ким провели в стінах школи довгі та незабутні роки, з тими, з ким ділились найпотаємнішим.

І ювілярка в цей день була особливо святковою та оновленою. Заснована ще в далекому 1939 році, Новоушицька спеціальна школа для дітей з порушеннями слуху розміщувалась в колишньому поміщицькому маєтку. За роки існування пережила перепрофілювання, евакуацію, добудову корпусів, переповнення класів. Змінювались директори, педагоги, учні...

Протягом лише останніх 40 років наша школа стала рідною домівкою для 700 учнів. Тому і з'їхались її колишні випускники з різних куточків України, щоб побачити, поспілкуватись, порадіти новому двоповерховому приміщенню, відкриття якого відбулось 19 грудня 2008 року. У новій будівлі — сучасні обладнані кабінети лікувальної фізкультури, корекційної роботи, слухомовної роботи, класні кімнати, бібліотека, актовий та спортивний зали, столярня і швейна майстерні, медпункт, їдальня, спальні та кімнати особистої гігієни.

На ювілей завітали ветерани педагогічної ниви. Зустрілись зі своїми колишніми учнями Л.В. Матвієва, Л.Б. Пінкевич, С.І. Маріяш, А.М. Заєць, О.А. Кошево, Н.І. Пугайчук, Г.М. Гарнюк, Г.В. Гаврилюк, В.У. Кравецький, О.В. Коцюба. Хвилиною мовчання вшанували освітян, які відійшли в інший світ.

У залі панувала особливо зворушлива атмосфера. Адже гостями свята були випускники, починаючи з 1956 року і до останніх років. Лунали слова подяки вчителям. З вітальним словом виступили голова Хмельницької обласної організації УТОГ М.С. Адамчук, депутат районної ради О.Є. Московчук, директор школи С.В. Черноконь. Емоційними були виступи



Виступає М.С. Адамчук. Поруч — директор школи С.В. Черноконь та учасниця Всеукраїнського конкурсу «Міні-міс УТОГ» Аня Круглій

колишніх випускників... І як на справжньому дні народження — вручено подарунки школі та її вихованцям. А для гостей учні та педагоги школи підготували концертну програму, кожен номер якої супроводжувався бурхливими оплесками. Тепло і привітно гості зустріли учасницю І Всеукраїнського конкурсу «Міні-міс та міні-містер УТОГ», що недавно пройшов у м. Дніпрі, — ученицю нашої школи, володарку титулу «Міс Креативність» Аню Круглій.

Свято пройшло в щирій домашній атмосфері. А школа-ювілярка в цей день посміхалась сонцю, гостям і мріяла про тих, хто ще колись навчатиметься в її стінах.



Недавно отметила свой 70-летний юбилей милая, нежная, добрая, трудолюбивая **Мария Андреевна ТИМОЩЕНКО**.

МЫ ГОРДИМСЯ ВАМИ!

Коллектив УПП УТОГ г. Днепра, где работает эта прекрасная женщина, желает ей крепкого здоровья, а также:

*В кругу семьи и на работе —
тепла и доброты!
Чтобы дом защищен был от горя
и бед,
Чтобы в доме был уют,
любовь и совет,
Чтобы жизнь интересной
и долгой была!*

Мария Андреевна работает шве-

ей уже полвека. В ее трудовой книжке всего одна запись! Она очень старательно и добросовестно относится к работе, успевает осваивать все новые операции. Вместе с мужем они воспитали троих детей, которые выросли хорошими достойными людьми. Уже подрастают шестеро внуков.

Мы гордимся Вами, хорошая наша Мария Андреевна! Желаем долгих счастливых лет жизни. Оставайтесь такой, какая Вы есть!

Коллектив УПП УТОГ г. Днепр

НЕХАЙ ДОЛЯ ДАРУЄ ДОБРО!

13 грудня відзначає свій ювілей ветеран нашого підприємства **Марія Василівна ШТЕФУРА**.



Шановна Маріє Василівно!

Вітаємо Вас з ювілейним днем народження!

Щиро бажаємо, щоб доля дарувала Вам лише добро, щастя, родинне тепло і сімейне благополуччя.

Нехай допоможе Господь залишатися здоровою та щасливою і дарує Вам прекрасний життєвий шлях та многі літа!

Директор та колектив
Ужгородського УВП № 2 УТОГ

БОЖОГО БЛАГОСЛОВЕННЯ ТОБІ!



Щиро вітаємо **Галину Корніївну ОВЧАРУК** з Кам'янця-Подільського з ювілеєм!

Галина Корніївна пропрацювала на УВП УТОГ багато років.

Дорога наша мамо і бабусю!

Ми тебе дуже любимо і бажаємо тобі довгих років життя, міцного здоров'я, радості та Божого благословення.

З любов'ю донька Асія
та внучка Євгенія

ЩИРА ПОДЯКА ВСІМ, ХТО ПРИВІТАВ ТЕАТР

Адміністрація та колектив Культурного центру УТОГ і театру міміки та жесту «Райдуга» висловлюють щирю подяку всім, хто привітав театр з нагоди його 50-річчя, а керівництву ЦП УТОГ — за високе визнання та нагородження творчого складу, адміністративного персоналу та ветеранів театру.

Театр міміки та жесту «Райдуга» за всі роки свого творчого життя завжди підносив на високий рівень культуру й професійне мистецтво талановитих глухих людей в Україні та за її межами.

Маємо у планах і надалі в нових театральних мистецьких проєктах УТОГ, Європи та світу популяризувати неперевершеність української культури і самобутність культури осіб з порушеннями слуху.

З вдячністю та повагою театр міміки та жесту «Райдуга»

НОВИЙ ЗАПИС У КНИЗІ РЕКОРДІВ УТОГ



Хмельницька обласна організація УТОГ надіслала до Центрального правління нашого Товариства клопотання про занесення до Книги рекордів УТОГ у номінації «Людина» члена Дунаєвської територіальної організації УТОГ

ЛУППИ Ганни Григорівни, 1930 року народження, особи з інвалідністю з дитинства, яка народила і виховала 10 дітей і у 1973 році отримала почесне звання «Мати-героїня».

Ретельно перевіривши наявність

подібних фактів за даними з інших обласних організацій нашого Товариства та запитавши думку голів Всеукраїнських громадських рад УТОГ (Ради голів, Ради директорів, Ради ветеранів, Молодіжної ради та Ради перекладачів) щодо цього досягнення, президія Центрального правління УТОГ ухвалила рішення щодо занесення його до Книги рекордів Українського товариства глухих.

На жаль, Ганна Григорівна вже пішла від нас у 2005 році, і Свідцтво про встановлення рекорду, як визнання її незабутнього материнського подвигу, буде вручено її родині.

клуб знакомств Веселка

Абонент № 759

Жінка з інвалідністю зі слуху, 56 років, невисока, худорлява, зі світлим волоссям. Житлом забезпечена, на переїзд до іншої місцевості не згодна.

Хоче познайомитись з чоловіком віком близько 60 років, без шкідливих звичок.

Абонентці можна написати на мобільний телефон за номером **095 168 31 46**.

м. Київ.

Абонент № 760

Нечуючий хлопець віком 32 роки, без шкідливих звичок. Навчався в масовій школі, носить слуховий апарат, жестову мову знає погано. Добре водить машину.

Хоче познайомитись з дівчиною з розумною різницею у віці з метою створення сім'ї.

Абонентові можна написати на мобільний телефон за номером **099 112 47 36**.

м. Київ.

ОГОЛОШЕННЯ

Втрачене **посвідчення перекладача жестової мови другої категорії № 079-19**, видане Центральним правлінням Українського товариства глухих на ім'я **Порплік Юлії Петрівни**, вважати недійсним.



«Ариадна»: вместе мы сила!
12 стор.





▲ «Я без пісні — не я» — вечір пам'яті О. Кушніренка



▲ Серпантин-шоу «Найкраще у «Райдуги»

Фото П. Моргунова

▼ Вистава «...Стукати не треба)))»

